ДОГОВОР
возмездного оказания услуг по сурдопереводу

«09» января 2023 г. п. Чертково

Профессиональное образовательное учреждение Чертковская автомобильная школа регионального отделения Общероссийской общественно-государственной организации «Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту России» Ростовской области, именуемая в дальнейшем Заказчик, в лице начальника Бондарева Павла Ивановича, действующего на основании Устава с одной стороны, и гр. Захарова Наталья Александровна, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», паспорт 60 12 061733 выдан отделом УФМС России по РО в г. Азов Ростовской области, дата выдачи 12.10.2010 года, с другой стороны, а вместе именуемые Стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1.ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по сурдопереводу занятий для лиц с ограниченными возможностями по программам профессиональной подготовки водителей и охранников. Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим договором.

Услуги сурдоперевода осуществляют переводчики русского жестового языка сурдопереводчики, имеющие соответствующие образование и квалификацию.

1.2. Оказание услуг сурдоперевода, их объем и сроки оказания оговариваются Заказчиком в заявке, направляемой Исполнителю не менее чем за 5 (пять) дней до даты начала оказания услуг.

1.3. Заявка направляется Исполнителю заранее оговоренным между Сторонами способом (нарочно, в электронном виде с последующей передачей оригинала заявки).

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Заказчик обязан:

- своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу;
- обеспечить Исполнителя всей необходимой документацией и информацией, необходимой для оказания услуг сурдоперевода;
- оплатить услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.
- после оказания услуг по каждой заявке подписать составленный Исполнителем акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугам, проверять ход и качество услуг, выполняемых Исполнителем, не вмешиваясь в его деятельность.

2.3. Исполнитель обязан:

- предоставить услуги в объеме и сроки, указанном в заявке Заказчика.
- обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.
- после оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику акт об оказании услуг на настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

3. ЦЕНА ДОГОВОРА И УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет 170 (сто семьдесят) рублей за один академический час оказания услуг.

3.2. Оплата услуг Исполнителя производится Заказчиком после подписания Сторонами акта приема-передачи оказанных услуг.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств на настоящему Договору в соответствии с законодательством РФ.
4.2. Если отступления в услугах от условий Договора или иные недостатки результата оказания услуг в установленный заказчиком разумный срок не были устранены, либо являются существенными и неустранимыми, Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора и потребовать возмещения причиненных убытков.
4.3. Условия договора об освобождении Исполнителя от ответственности за определенные недостатки не освобождает его от ответственности, если доказано, что такие недостатки возникли в следствие виновных действий или бездействий Исполнителя.
Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями сторон.
4.4. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

5.1. Договор составлен на срок «Бессрочно».
5.2. По окончании оказанных услуг стороны составляют двухсторонний акт о приеме-передаче оказанных услуг.
5.3. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться гражданским законодательством РФ.
5.4. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, что они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными на то представителями сторон.
5.5. Договор может быть расторгнут досрочно по взаимному соглашению Сторон, выраженному в письменном виде, не позднее одного месяца до расторжения.
5.6. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах: по одному экземпляру для каждой из Сторон.

6. АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:

ЗАКАЗЧИК:	ИСПОЛНИТЕЛЬ:
ПОУ Чертковская АШ РО ДОСААФ России РО 346000 Ростовская обл. п. Чертково пер. Угольный, 70 ИНН 6138001689 КПП 613801001 ОГРН 1026101743084	Гр. Захарова Наталья Александровна Паспорт 60 12 061733 выдан отделом УФМС России по РО в г. Азов Ростовской области, 12.10.2010 г. Проживающий по адресу: 346000, Ростовская обл., г. Каменск-Шахтинский, пр-кт К. Маркса 70, кв.60

Начальник АШ _____/П.И.Бондарев/ _____/Захарова Н.А./

М.П.

ПОУ ЧЕРТКОВСКАЯ АШ РО ДОСААФ РОССИИ РО

Подписано цифровой подписью: ПОУ ЧЕРТКОВСКАЯ АШ РО ДОСААФ РОССИИ РО
Дата: 2023.08.11 15:06:17 +03'00'